

(الشروح العربية الواردة بهذا الدليل فى حدود ما جاء بالنص الإنكليزي)

- Adult :** الحشرة الكاملة : الطور الأخير المجنح فى الجراد الصحراوي
- Aerial spraying :** الرش الجوي: باستخدام الطائرات إما ثابتة الجناح أو العمودية (هليكوبتر)
- Aircraft - mounted sprayer :** جهاز رش يعلق على الطائرات ثابتة الجناح أو العمودية (هليكوبتر)
- Airblast :** دفع هوائي : تيار من الهواء يتم توليده بواسطة مروحة أو من غازات عادم السيارة
- Air - Shear nozzle :** بشبوري تجزئة بالهواء (القص الهوائي) : مجزئ يعتمد على الهواء المندفَع لتجزيئ سائل الرش أثناء خروجه من فوهة البشبوري تحت ضغط منخفض.
- Anemometer :** انيموميتر : جهاز لقياس سرعة الرياح
- Anti - feedant :** مانعات تغذية : مستحضرات للرش ذات خواص تجعل الجراد يمتنع عن التغذية عليها .
- Atomization :** تجزيئ - ترذيذ : عملية تفتيت محلول المبيد إلى قطيرات رش .
- Active ingredient (a.i.) Concentration :** تركيز المادة الفعالة :
- كمية المادة الفعالة بالجرامات فى كمية معينة (عادة بالحجم) من المستحضر التجاري لمبيد الآفات. ويعبر عنها فى العادة كنسبة مئوية (وزن/حجم)، مثال ذلك مبيد الفنتروثيون ٩٦٪، يقصد به فى العادة وجود ٩٦٠ جم مادة فعالة فى اللتر الواحد (١٠٠٠ سم^٣) من المستحضر.
- Baiting :** خط المبيد الحشري مع مادة حاملة، يقبل الجراد على أكلها، والقيام بنثرها (طعم سام) .
- Band (or hopper band) :** مجموعة أو عصابة مرتبطة مع بعضها (مجموعة حوريات).
- مجموعة من حوريات الجراد التجمعي تتحرك مع بعضها، وقد تختلف هذه المجموعات فى أحجامها.
- Barrier :** حاجز - عائق :
- شقة طويلة ضيقة من الكساء النباتي يتم رشها بالمبيد. وعندما كان يستخدم مبيد الديلدريين فى الماضى ضد حوريات الجراد، كان يتم رشه فى حواجز نباتية بينها مسافات لا ترش، وعند دخول الحوريات فى هذه الحواجز المعاملة والتغذية عليها، فإنها تموت نتيجة لابتلاعها المبيد مع النباتات المرشوشة.
- Bearing :** الإنحراف - الاتجاه الزاوي :
- عدد الدرجات التي يختلف بها اتجاه ما عن الشمال المغناطيسي. والشمال يكون صفر، والشرق ٩٠، والجنوب ١٨٠، والغرب ٢٧٠. ويمكن أن يكون الانحراف الزاوي فى البوصلة أي رقم بين صفر و ٣٦٠ درجة.
- Biopesticide :** مبيد حيوي للآفات :
- كائنات دقيقة يمكن رشها على الجراد لكي تحدث به عدوى وتقتله.
- Blanket Spraying :** غطاء رش كامل :
- رش كامل لكل مساحة سطح الهدف، وهو مختلف عن أسلوب الرش فى حواجز.
- Block :** مجمع لمجموعات الحوريات :
- منطقة تحتوى على مجموعات كافيها من حوريات الجراد تبرر رش المنطقة بأكملها ومن الواضح ان كميها كبيره من المبيد ستتبدد فى الاماكن الخاليه بين مجموعات الحوريات، الا ان ذلك الاجراء يُعد مناسباً لتجنب صعوبه البحث عن كل مجموعته على حده داخل المجمع ثم القيام برشها.
- Botanical :** مستحضرات ذات اصل نباتي :
- مستخلصات نباتيه يتم رشها لقتل او اعاقه الجراد.
- Breeding :** التكاثر - التناسل - التوالد :
- هى العمليه التي تبدأ من التزاوج وحتى ظهور الحشره الكامله حديثه التجنح.
- Broad - Spectrum :** واسع المدى فى تأثيره :
- خاصيه يتصف بها المبيد الذي يقتل مدى واسع من الكائنات المختلفه.
- Calibration :** معايره :
- عملية ضبط آلة الرش حتى يمكنها تطبيق الجرعه الصحيحه من المبيد، بقطيرات حجمها مناسب وتصل الى المكان المستهدف.
- Buffer Zone :** منطقه عازلة - حاجز بين شيتين :
- هى المنطقه المتاخمه لمنطقه حساسه بيئيا أو أهله بالسكان، ولا يتم الرش بها تجنباً للضرر الذي قد ينجم عن انجراف الرش .
- Cannibalism :** الافتراس الذاتى أو النوعى :
- جراد يتغذى على جراد آخر .

- Cocktails :** مخلوط من عدة مواد :
يطلق هذا المصطلح احيانا على مستحضرات المبيدات التى تحتوى على مخلوط من عدة مواد فعالة.
- Compass :** بوصله - بيت الابره :
اداه تحمل باليد وبها ابره تشير دائما الى الشمال المغناطيسى، وتستخدم فى أعمال الملاحة.
- Common name ad brand name (also called trade name):** الاسم الشائع والاسم التجارى :
يكتب الحرف الأول من الاسم الشائع للمبيد بالأحرف الطباعيه الصغيره مثل a,b,c ، أما الأسم التجارى فيكتب الحرف الأول منه بالأحرف الاستهلاقيه مثل A, B, C ، مثال ذلك Sumithion و Fenitrothion . وعند إجراء تسجيل المبيد، فإن التسجيل يتم على أساس الأسم التجارى وليس الأسم الشائع فقد يسمح القانون أن تتقدم بالاسم التجارى بحيث لا يتضمن معه الاسم الشائع.
- Concentration :** التركيز - التركيز - التحافل :
تزايد فى الكثافه العديده لعشائر الجراد نتيجة التحركات اللامه للحوريات والحشرات الكامله بسبب ردود أفعالها المستقله للعوامل البيئيه الخارجيه. وقد يحدث التركيز على نطاق واسع مع تدفق الرياح اللامه التى تؤدى الى التقاء الحشرات مع بعضها، أما التركيز على نطاق ضيق فقد يحدث نتيجة تحرك الجراد إلى بعض الأماكن المحدوده التى يفضلها داخل بيئات تواجد، مثل التوجه للشمس أو التغذيه أو وضع البيض.
- Contact action :** الفعل باللامسه :
يطلق على المبيد الذى يمكنه ان يمر خلال جليد الجراده ويقتلها بعد رشه عليها مباشره. وقد يزيد من فعل المبيد على الحشره ملاستها ايضا لقطيراته المتواجده على النباتات المرشوشه أو اى اسطح اخرى. ويختلف هذا عن مستحضرات المبيدات المعديه، التى لا بد أن تؤكل حتى تعطى تأثيرها المعدي.
- Controlled droplet application (CDA) :** الرش بقطيرات متحكم بها :
هو أسلوب تطبيق قطيرات رش تقع أحجامها داخل مدى ضيق (قطيرات ذات أحجام متقاربه) ويعتقد أنها الأكثر فعاليه ضد آفة معينه وتحت ظروف خاصه
- Control method :** طريقه المكافحه :
وتعنى آله الرش والمبيد الحشرى والأسلوب المستخدم فى إباده الجراد.
- Convection :** انتقال الحراره بالحمل فى اتجاه رأسي :
هى ظاهره يحدث فيها تسخين الهواء بواسطه الأرض فيرتفع لأعلى .
- Copulation :** التزاوج - السفاد :
هى العمليه التى يقوم فيها الذكور بتلقيح الاناث
- Crosswind :** هو الرش المتعامد مع اتجاه الرياح بزاوية ٩٠° :
- Cumuliform swarm :** سرب تراكمى الشكل :
يحدث هذا الشكل بسبب حمل السرب إلى أعلى، احيانا الى آلاف الامتار، بواسطه تيارات الحمل الحرارى الصاعده.
- Decline :** انحدار - هبوط - انخفاض :
هى فتره تتسم بنقص فى التكاثر أو بعمليات مكافحه ناجحه تؤدى الى تفكك عشائر الجراد المتجمعه على هيئة اسراب وبدء الانحسار او الركود، ويمكن ان يحدث ذلك على المستوى الاقليمي او اكبر من ذلك.
- Delimit :** تعيين حدود موضع الجراد المستهدف او الاصابه :
- Density :** الكثافه :
وتستخدم غالبا للدلاله على عدد الجراد فى مساحه معينه مثال ذلك العدد / م^٢
- Deposition :** الراسب - الترسيب :
مصطلح يستخدم لوصف قطيرات الرش التى تقع على الاسطح الرأسية او الأفقيه عن طريق التصادم او الترسيب .
- Deposition profile :** قطاع جانبي للراسب :
شكل الخط البياني لمسافه راسب الرش مع اتجاه الرياح بدايه من مسار الرش
- Dissociation :** تفكيك - انحلال - الاتجاه نحو التفكك والانعزال :
مرحله من عمليه التحول المظهرى التى يتغير فيها الجراد من المظهر التجمعى الى المظهر الانفرادى
- Dose :** جرحه :
كميه ماده الفعاله (a.i) بالجرامات التى تطبق فى وحده مساحه (عاده هكتار)
- Downwind edge :** هى حافه مُجمَع الحشرات (الذى يتم رشه) البعيده عن الاتجاه الذى تأتى منه الرياح :
- Droplet size :** حجم القطيره :
يشير حجم القطيره الى قطرها، اى القطر الذى يمر بها من جانب الى آخر وتقاس عاده بالميكرومتر (ويسمى ايضا بالميكرون) وتكتب هكذا μm والميكرومتر واحد من المليون من المتر، والنقطه التى قطرها ١٠٠ ميكرومتر يمكن ان ترى بالعين المجرده، أما القطيره الأصغر من ذلك فيصعب رؤيتها.
- Droplet spectrum :** طيف القطيرات :
تنتج كل آلات الرش مدى من احجام القطيرات، ويعرف هذا المدى بطيف القطيرات.
- Dusting :** التعفير - التغيير :
خلط المبيد الحشرى مع ماده حامله خامله مثل مسحوق الحجر الكلسى الطباشيرى أو التلك (سليكات المغنيسوم المميأه) ونثره على الجراد.
- Efficacy :** فعاليه - قدره تأثيريه :
وتشير فى العاده إلى درجه إباده الجراد
- Efficiency :** فعاليه - كفايه - مردود :
مقارنه درجه إباده الجراد بالتكلفه، كلاهما بلغه المال والجهد .

- Egg- pod :** كتله البيض :
مجموعه أو أرزومه بيض تضعها أنثى الجراد الصحراوي على هيئة كتله (لها شكل عذق الموز المصغر)، وتحتوى الكتله الواحده على حوالى ١٠٠ بيضه.
- Emission height :** ارتفاع نقطه انطلاق أو انبعاث القطيرات - ارتفاع الرش :
هو الارتفاع الذى عنده تنطلق قطيرات الرش فى الهواء
- Emulsifiable concentrate (EC) :** مركبات قابله للاستحلاب :
هو مستحضر المبيد الحشرى الذى يتم تخفيفه بالماء عند رشه
- Environmental impact :** التأثيرات البيئيه:
هو التأثير على الكائنات الغير مستهدفه، والتأثيرات البيئيه عاده ماتكون بالسالب، بمعنى أن كائنات أخرى غير مستهدفه يتم قتلها من جراء عمليات استخدام المبيدات.
- Ferry time :** هو الوقت الذى تستغرقه الطائره ذهابا وايابا بين مقر هبوطها والهدف لكى تتزود بالوقود واعادة تعبئتها بالمبيدات :
Few (adults or hoppers) : قليل (حشرات كامله او حوريات) :
تواجد أعداد قليله جدا من الحشرات الكامله أو الحوريات الغير تجميعيه، ولا تحدث بينها استجابات (ردود افعال) متبادله، وتتراوح هذه الاعداد من صفر - ١ جراده لكل ٤٠٠ متر عند إجراء المسح مشيا على الاقدام، او اقل من ٢٥ جراده/ هكتار. انظر ايضا كلمه Isolated .
- First in - First out :** مايدخل أولاً يخرج أولاً :
وهى استراتيجيه متبعه فى عمليه تخزين المبيدات، حيث يتم استخدام مخزون المبيدات الأقدم أولاً ثم الاحدث، وذلك تجنباً لمشكله تراكم المبيدات التى بطل استعمالها أو التى أنتهى تاريخ صلاحيتها.
- Fixed- wing aircraft :** طائره ثابتة الجناح :
Fledge : ظهور الحشره الكامله المجنحه من حوريه العمر الخامس او السادس :
Fledging : الانسلاخ الاخير الذى ينتهى به طور الحوريه ويبدأ طور الحشره الكامله :
Fledgling : الحشره الكامله حديثه التكوين (حديثه التجنح) بعد استكمالها آخر انسلاخ :
لطور الحوريه، حيث يكون جليدها واجنحتها لينه، ولا بد من تصلبهما لتصبح الحشره قادره على الطيران.
- Formation spraying :** الرش فى تشكيل :
حيث يقوم شخصان باجراء الرش فى آن واحد، ولكن بالطريقه التى تجنب كل منهما تلويث الآخر.
- Formulation :** مستحضر :
الصوره او التجهيزه او الهيئه التى يكون عليها المبيد، الذى تقوم الجهه المصنعه بتوريده وهو عباره عن ماده الفعاله ممزوجه مع مذيبات ومواد حامله تعمل على استقرار المركب، ومواد أخرى خامله يستكمل بها حجم المحلول.
- Flag person :** حامل الرايه أو العلم :الشخص الذى يستخدم الرايه كعلامه لنهاية مسارات الرش ليسترشد بها مستخدم آلة الرش :
Full- coverage spraying : انظر Blanket spraying
- Gregarious :** تجمعى :
هو المظهر الذى يأخذه الجراد الصحراوي عندما تتجمع اعداد ضخمة منه معا، وتكون ألوان الحشرات زاهيه، ولون الحوريات أصفر مع أسود، والحشرات الكامله لونها قرنفلى عندما تكون غير ناضجه جنسيا، وصفراء عندما تكون ناضجه جنسيا .
- Gregarization :** التجمع :
فى هذه المرحله يكتسب الجراد الصحراوي السلوك وبعض الخواص الأخرى للمظهر التجمعى.
- Group (of adults or hoppers) :** جماعه - (حشرات كامله او حوريات) :
تشكل الحشرات الكامله أو الحوريات تجمعات ارضيه او تجمعات للشمس يبلغ عددها ٢٠+ حوريه أو حشره كامله / ٤٠٠م عند إجراء المسح مشيا على الأقدام فى مسار محدد او ٥٠٠+ جراده فى الهكتار.
- Hazard :** خطر - مصدر خطر :
وتتمثل فى محصله مصدر الخطر ودرجه التعرض للمستحضر.
- Headwind :** ريح معاكسه :
هى الريح المضاده لاتجاه الطائره
- Heavy (rainfall) :** أمطار غزيره (سقوط الأمطار بمنسوب اكبر من ٥٠ ملم)
Helicopter : طائره عموديه أو مروحيه - طوافه - هيلكوبتر :
طائره بعضو دوار أفقى يسمح لها بالتحليق فوق هدف ما
- Hydraulic nozzle :** بشبورى هيدروليكي :
اداه بسيطه تقوم بتجزئى أو ترذيذ سائل الرش عن طريق اجباره على الخروج من فتحة ضيقه تحت ضغط .
- Insect growth regulators (IGRs) :** منظمات النمو الحشريه :
هى مركبات تتدخل فى عمليه نمو الجراد، ويكون ذلك عاده اثناء عمليه الانسلاخ.
- Impaction :** تصادم - ارتطام :
ويحدث ذلك عندما تحمل القطيره جانبيا بواسطه الرياح ثم تهبط على الأسطح الرأسية مثل النبات أو الحشره، وهنا تصدم القطيره السطح بسبب القوه الدافعه الأفقيه المستمده من الريح.

- Incremental spraying :** الرش المضطرب في الزيادة: يتم الرش في اتجاه متعامد مع الريح لكي يتكون غطاء رش مناسب من تداخل مجرات الرش: وجدير بالملاحظة ان هذا الاسلوب من الرش يستخدم مستحضرات مبيدات الرش بالحجوم المتناهيه في الصغر (ULV) ويحاول الوصول الى تطبيق قطيرات رش متحكم في احجامها (CDA).
- Instar :** العمر (في مرحلة نمو الحوريات، وهي الفتره بين انسلاخين متتالين) : ويمر الجراد الصحراوي بخمسه أو ستة أعمار خلال طور الحوريه قبل دخوله طور الحشره الكامله.
- Invasion :** غزو - غزوه - اجتياح - غاره : ظهور أو وفود أسراب الجراد من مصدر آخر مثل الأقطار أو الأقاليم أو القارات الأخرى.
- Isolated (adults or hoppers) :** منعزل - منفرد (حشرات كامله - حوريات) : تواجد اعداد قليله جدا من الحشرات الكامله أو الحوريات الغير تجمعيه، ولا يحدث بينها استجابات (كردود افعال) متبادله وتتراوح هذه الاعداد من صفر - ١ جراده لكل ٤٠٠ متر عند إجراء المسح مشيا على الأقدام في مسار محدد أو أقل من ٢٥ جراده في الهكتار. أنظر ايضا كلمه Few
- Large (swarm or hopper band size) :** كبير - ضخم (حجم مجموعه حوريات او سرب) : مجموعه الحوريات التي يبلغ حجمها من ١٠ - ٥٠ هكتار أو سرب حجمه يتراوح ما بين ١٠٠ - ٥٠٠ كم^٢.
- LD 50 :** الجرعه النصفية القاتله: هي الجرعه التي تقتل ٥٠% من مجموع تعداد الكائنات تحت الاختبار، ويتعبير آخر الجرعه التي تقتل ٥٠ بالمائه .
- Light (rainfall) :** مطر خفيف : سقوط المطر بمنسوب ١ - ٢٠ ملم.
- Low numbers (adults or hoppers) :** أعداد من الجراد منخفضه (حشرات كامله أو حوريات) : تواجد اعداد غير تجمعيه كافيه من الحشرات الكامله أو الحوريات بالدرجه التي يمكن بها حدوث استجابات متبادله (كردود افعال) ، ولكن لا تشاهد في تجمعات أرضيه تتشمس ، وتتراوح هذه الأعداد من ١ - ٢٠ جراده لكل ٤٠٠ متر عند إجراء المسح مشيا على الأقدام في مسار محدد، أو ٢٥-٥٠٠ جراده/هكتار انظر أيضا كلمتي scattered, some
- knock down :** تأثير صارع : خاصيه لبعض المبيدات، وعلى الأخص البيريثرينات التي تجعل الحشره تسقط بسرعه بعد الرش، ولايعنى ذلك موتها، ففي بعض الحالات عندما تكون الجرعه غير كافيه فإن الحشرات ترجع إلى وعيها مره أخرى.
- Mammalian toxicity :** سميه الثدييات : مقياس لمقدار سميه المستحضر على الثدييات، وعاده ما يتم اختباره على الفئران معمليا، ويُعبّر عنه بالجرعه النصفية القاتله (LD50)
- Marching :** السير - الزحف : أحد الأنماط السلوكيه لمجموعات حوريات الجراد الصحراوي التي تتحرك معاً.
- Mark :** علم - وضع علامه مميزه - دل على : وضع الريايات او معالم او علامات اخرى مثل المركبات أو الاشخاص أو نار مدُخنه، عند أركان مجمع الحشرات الذي يتم رشه.
- Maturation :** النضج أو البلوغ الجنسي : تغيرات متتاليه تحدث حينما يتحول الجراد الغير ناضج جنسيا إلى ناضج جنسيا ويبلغ مرحله التناسل، وتشمل هذه التغيرات اللون والسلوك والاعضاء التناسليه.
- Maturity :** الناضج جنسيا - البالغ : الحشرات الكامله تكون في بدايتها غير ناضجه جنسيا، وعندما يكتمل نضج أجهزتها التناسليه تصبح ناضجه جنسيا وتكون مهياه للتزاوج. والحشرات الناضجه أو البالغه جنسيا تتميز باللون الأصفر الباهت (في المظهر الانفرادي) أو الأصفر الزاه (في المظهر التجمعي).
- Mechanical control :** المكافحه الميكانيكيه: باستخدام أساليب طبيعيه مثل ضرب أو حرق أو دفن الجراد. واحيانا يتم تعريض البيض للعوامل الخارجيه عن طريق تقليب الأرض بالحفر أو الحرث.
- Medium (swarm or hopper band size) :** متوسط (حجم مجموعه حوريات او سرب) : حجم مجموعه الحوريات الذي يتراوح من ٢٥٠٠ م^٢ - ١٠ هكتار، وحجم السرب الذي يبلغ ١٠ - ١٠٠ كم^٢
- Milling :** طيران قصير دون وجهه حول مكان جثوم السرب : يطير بعض الجراد طيران قصير فوق بقية السرب المستقر على الأرض. ويحدث ذلك في المساء عند هبوط السرب للجثوم، أو في الصباح عندما يستعد السرب للرحيل
- Moderate (rainfall) :** أمطار متوسطه: سقوط الأمطار بمنسوب يتراوح ما بين ٢٠-٥٠ مم
- Monitor :** جهاز مراقبة - مراقب - راقب: القيام بملاحظه وتسجيل تفاصيل عمليات المكافحه مثل أساليب الرش والنسبه المئويه لإبادة الجراد.
- Mortality :** معدل الوفاة - الموت - الإبادة : تستخدم عادة في التعبير عن النسبه المئويه لإبادة الجراد
- Moulting :** انسلاخ: وفيه تطرح حورية الجراد الجليد القديم لتدخل في العمر التالي
- Multiplication :** تضاعف : تزايد في أعداد الجراد نتيجة لعمليات التكاثر .
- Neurotoxic :** سم عصبي : مستحضرات تتدخل في وظائف الجهاز العصبي للجراد.
- Nitrile rubber :** مطاط النتريل : مطاط مُصنَع، مقاوم لمبيدات الآفات والمذيبات الكيماويه

- Number median diameter (NMD) :** القطر الأوسط العددي : هو ذلك القطر الذي تكون اقطار نصف عدد القطيرات الكلى أصغر منه، وأقطار النصف الآخر أكبر منه.
- Nymphs (also called hoppers) :** حوريات وتسمى أيضا الدبي أو الزحاف : أو العتاب (وقد يطلق عليها بعض البدو النعمه) طور الجراد مابين الفقس والحشرة الكاملة قبل أن تصبح مجنحة
- Odometer :** اوتوميتر - عداد مسافات : أداءه اتوماتيكية موجودة مع عداد السرعة بالسيارة لقياس المسافة التي اجتازتها السيارة .
- Operator :** القائم بالعمل : هو الشخص المستخدم لآلة الرش - وقد يكون أحد العاملين بالجراد ويستخدم آلة الرش سيرا على الأقدام، أو أن يكون سائق المركبة أو قائد الطائرة.
- Outbreak :** التفشي - الشوب : تزايد واضح في أعداد الجراد بسبب التركيز والتضاعف والتجمع. وإذا لم يتم كبح هذا التزايد أو قمعه، فيمكن أن يؤدي الي تكوين مجموعات حوريات وأسراب.
- Overdose / underdose :** جرعة أكبر / جرعة أقل : حيث تستخدم جرعة من المبيد الحشري أكبر أو أقل من الموصي بها.
- Passive - drift sprayer :** آلة للرش الانجرافي بفعل الرياح : آلة رش تطلق قطيرات سائل الرش ولا تتدخل في نقلها وإنما الذي يقوم بنقلها إلى الهدف هي الرياح عند إجراء الرش في اتجاه متعامد عليها. وهذه تختلف عن آلات الرش التي تجزئ سائل الرش بتيار الهواء (airblast) الذي يتم توليده من الآلة ويعطي القطيرات دفعة أولية نتيجة تدفق الهواء.
- Persistence :** الثبات : أحدي خواص المبيد التي تجعله قادرا علي البقاء فعلا لمدة طويلة تحت الظروف الحقلية .
- Plague :** وباء - نازلة : هي فترة لمدة عام أو أكثر تشتد فيها اصابات الجراد وتنتشر . وغالبية هذه الإصابات تكون مجموعات حوريات أو أسراب. ويحدث الوباء الشامل major plague عندما يصاب إقليمين أو أكثر في نفس الأونة.
- Portable sprayer :** آلة رش تحمل بواسطة القائم بتشغيلها : فيرمون : مادة كيميائية تطلقها أحدي الحشرات لتحدث تأثيراً معيناً علي فرد آخر من نفس النوع .
- Pheromone :** الإفتراس : قيام بعض الكائنات الحيوانية بمهاجمة الجراد والتغذية عليه .
- Predation :** الإفتراس : قيام بعض الكائنات الحيوانية بمهاجمة الجراد والتغذية عليه .
- Protective clothing :** ملابس واقية : ملابس يقوم بارتدائها القائمين بعملية الرش لكي تحميهم من التلوث بالمبيدات
- Quadrat :** مربع للتجارب : مساحة صغيرة تؤخذ كعينة (عادة ٢م١) يتم عد الجراد بداخلها عند عمل التقديرات العددية للجراد .
- Recession :** انحسار - سكون - ركود : هي فترة تخلو من انتشار الجراد والاصابات الشديدة بالاسراب .
- Recommended dose :** الجرعة الموصي بها : هي كمية المادة الفعالة من المبيد الحشري التي تقتل الجراد الصحراوي بفعالية وبدون فاقد .
- Remission :** الخمود : هي فترة من الانحسار الشديد وتتسم بالغياب التام لعشائر الجراد الصحراوي التجمعية .
- Roosting :** جثوم - استقرار للرقاد أو المبيت : سلوك الراحة للحوريات والحشرات الكاملة الانفرادية والتجمعية، وعادة يكون بالتعلق على النباتات .
- Rotary atomizer :** مجزئ دوار - مرذاذ - مذرر : أداة تدور بسرعة عالية فتقذف مايقع علي سطحها من سائل المبيد على هيئة قطيرات صغيرة .
- Route of entry :** طريق أو مسلك الدخول : هو الطريق الذي من خلاله يدخل المبيد الحشري جسم الكائن الحي وقد يكون من خلال الجلد أو الفم والمعدة أو عن طريق الاستنشاق أثناء التنفس.
- Rpm (Revolutions per minute) :** عدد اللفات في الدقيقة : معيار لقياس سرعة دوران المجزئات والآلات والمحركات .. الخ
- Scattered (adults or hoppers) :** مشتت - متفرق - مبعثر (حشرات كاملة - حوريات) : تواجد بعض الأعداد من الحوريات أو الحشرات الكاملة الغير تجمعية تكفي لحدوث استجابات متبادلة (كردود افعال) ولكن لاتشاهد في شكل جماعات أرضية للشمس. وتتراوح هذه الأعداد من ١-٢٠ جرادة في ٤٠٠ م عند إجراء المسح مشيا على الأقدام في مسار محدد أو من ٢٥ - ٥٠٠ جرادة/هكتار . انظر أيضا Low numbers, some
- Settled :** مستقر : يطلق هذا المصطلح على الحشرات الكاملة ويعني الرقاد والراحة على النباتات أو الأرض قبل الطيران.

- الترسب - الترسيب - الرسوب :** يحدث ذلك حينما تسقط قطيرة الى أسفل وتهبط على سطح أفقى. وتصدم القطيرة السطح بتأثير قوة الجاذبية الأرضية أو الثقالة
- Sedimentation :**
- منطقة بيئية حساسة :** هي المنطقة التي تكون عرضة لحدوث تلف لمكوناتها البيئية نتيجة مخاطر عمليات المكافحة . فقد يكون بها انواع من النباتات أو الحيوانات النادرة أو الحساسة ويجب حمايتها .
- Sensitive ecological area :**
- عمر التخزين :** طول فترة بقاء المبيد الحشري فعلا أثناء التخزين
- Shelf life :**
- صغير (حجم السرب أو مجموعة الحوريات) :** ويطلق على مجموعة الحوريات التي يتراوح حجمها من ٢٥-٢٥٠٠م أو السرب الذي يتراوح حجمه من ١ - ١٠كم
- Small (Swarm or hopper band size) :**
- انفرادي :** هو المظهر الذي يأخذه الجراد الصحراوي عندما تعيش افراده في أغلب الاحوال متباعدة عن بعضها البعض. وتأخذ الحشرات الكاملة اللون الأسمر الفاتح أو البني أو الرمادي عندما تكون غير ناضجة جنسيا، أما الناضجة جنسيا منها فتأخذ اللون الأصفر الشاحب .
- Solitarious :**
- بعض (حشرات كاملة أو حوريات) :** توجد بعض اعداد من الحوريات أو الحشرات الكاملة الغير تجمعية بدرجة كافية لإحداث استجابات متبادلة (كردود أفعال) ولكن لاتشاهد هذه الأفراد في جماعات أرضية للشمس . وتتراوح هذه الأعداد من ١-٢٠ جرادة في ٤٠٠ م عند اجراء المسح مشيا على الأقدام في مسار محدد أو من ٢٥-٥٠٠ جرادة / هكتار . انظر **Scattered, low numbers**
- النوعية (فعال ضد انواع معينة) - التخصصية :**
- Specificity**
- هي خاصية لمبيد الآفات تجعله يعمل فقط ضد نطاق ضيق من الكائنات الحية .
- سرعة الفعل :** مدي سرعة المبيد في قتل الحشرة بعد تعرضها له.
- Speed of action :**
- مشوار رش :** عمل مشوار واحد بالرشاشة على طول مسار الرش المحدد لها.
- Spray pass :**
- الرش :** هي العملية التي يتم فيها تجزئ سائل المبيد الي قطرات صغيرة توجه الي الجراد أو الي غذائه.
- Spraying :**
- الربيع (أمطار وتكاثر) من فبراير الى يونيو / يوليو :**
- Spring (rains and breeding) :**
- فعل معدي :** هو فعل المبيد الحشري الذي يقتل الجراد عن طريق التغذية عليه بعد بلعه أكثر من تأثيره عن طريق الملامسة (فعل بالملامسة).
- Stomach action :**
- سرب طبقي الشكل أو متراصف :** هو ذلك السرب الذي يطير قريبا من سطح الأرض ويأخذ هذا الشكل عادة في الفترات الباردة أثناء النهار.
- Stratiform swarm :**
- الصيف (أمطار وتكاثر) من شهر يوليو الى سبتمبر / أكتوبر :**
- Summer (rains and breeding) :**
- مركز قابل للتعلق (يسمى SC) :** مستحضر مبيد يتم تجهيزه على صورة مُعلق ويخفف بالماء قبل تطبيقه.
- Suspension concentrate (called SC) :**
- سرب :** جمع ضخم من الحشرات الكاملة التجمعية لها القدرة علي الطيران لمسافات كبيرة ككتلة واحدة من الأفراد.
- Swarm :**
- سرب صغير :** عرض مجر الرش:
- Swarmlet :**
- عرض مجر الرش :** عرض الشقة الواقعة بزواوية قائمة علي مسار آلة الرش حيث يكون بها راسب رش فعال .
- Swath width :**
- رياح خلفية :** هي الرياح التي تكون في نفس اتجاه طيران الطائرة .
- Tailwind :**
- الحد العددي الحرج :** عدد الجراد في المتر المربع (او في الهكتار أو في كم ٢) الذي عنده يمكن الحكم بأن عملية المكافحة لازمة.
- Threshold number :**
- المسافة بين مسارات الرش :** مسار أو خط محدد يمر خلال عشائر الجراد، وبه يتم عمل عدد من المربعات، وعد الجراد بها لتقدير الكثافة العددية.
- Track spacing :**
- انتقالي (الطور أو المظهر الانتقالي أو الوسطي) :** هو مظهر ووسطي يأخذه الجراد عندما يتجمع ويبدأ في التصرف كوحدة واحدة، ويكون الانتقال إما من الانفرادي الي التجمعي (تجمع) او من التجمعي الي الانفرادي (تفكك).
- Transiens (or transient phase) :**
- اضطراب :** خلط الهواء واضطرابات في الاهوية السطحية بسبب تأثير الرياح فوق أرض وعرة غير مستوية.
- Turbulence :**
- راسب رش منتظم :** رسوب كميات متساوية من الرش علي مسافات مختلفة في اتجاه الرياح من مسار الرش - ولا يمكن تحقيق ذلك من مشوار فردي فقط باستخدام آلة رش الحجم المتناهية في الصغر (ULV)
- Uniform deposit :**

- الرش بالحجم المتناهي في الصغر (ULV) :**
 تطبيق حجوم رش متناهية في الصغر من مستحضرات المبيد الحشري المركز (ULV) (عادة تتراوح بين ٠,٥ - ١ لتر / هكتار لمكافحة الجراد) علي شكل قطيرات صغيرة جدا. وترش هذه المستحضرات بدون تخفيف لأنها مجهزة في قاعدة زيتية لخفض التبخر، ولا يمكن تخفيفها بالماء.
- فوره - اضطرام - ارتفاع مفاجئ في تعداد الحشرات:**
 هي فترة تلي الانحسار وتتسم في البداية بتزايد ضخم جدا في أعداد الجراد وحدوث تفشيات عديدة في آونة واحدة، يتبعها نتاج موسمين متعاقبين أو أكثر من تكاثر الجراد الصحراوي الانتقالي المتجه للمظهر التجمعي في مناطق التكاثر الموسمية المتاخمة في نفس الأقليم أو الأقاليم المجاورة.
- هي حافة مجمع الحشرات (الذي سيتم رشه) القريبة من الاتجاه الذي تأتي منه الرياح :**
Upwind edge :
- آلة رش محمولة علي سيارة بيك أب ذات دفع رباعي :**
Vehicle - mounted sprayer :
- حجم السرب أو مجموعة حوريات كبيرة جدا، ويطلق هذا عندما يزيد حجم مجموعة الحوريات عن ٥٠ هكتار، أو حجم السرب يتجاوز ٥٠٠ كم^٢.**
Very large (swarm or hopper band size) :
- حجم السرب أو مجموعة حوريات صغيرة جدا، ويطلق هذا عندما يتراوح حجم المجموعة ١-٢٥م^٢ أو السرب الذي يقل حجمه عن ١ كم^٢.**
Very small (swarm or hopper band size) :
- قابل للتطاير أو التبخر :**
Volatile :
- معدل تطبيق حجم الرش :**
Volume application rate (VAR) :
 هو حجم السائل بالتر أو المليلتر الذي يطبق علي وحدة مساحة معينة (١ هكتار)، (وفي حالة مستحضرات ULV يتم الرش بنفس الحجم الذي يؤخذ من المستحضر المركز).
- القطر الأوسط الحجمي :**
Volume median diameter (VMD) :
 هو ذلك القطر الذي يكون نصف حجم محلول الرش الكلي مكونا من قطيرات يقل أقطارها عنه والنصف الآخر من قطيرات أقطارها أكبر منه.
- هي نسبة القطر الأوسط الحجمي (VMD) الى القطر الأوسط العددي (NMD) وتسمى (R) وتعطي (R) :**
VMD: NMD ratio(called R) :
 مؤشر لنطاق طيف القطيرات، فإذا كان ناتج النسبة (R) أكبر من الرقم ٢ دل ذلك علي أن طيف قطيرات الرش واسع المدى (تفاوت في أحجام القطيرات)، أما إذا كان أقل من ٢ فيدل علي أن طيف القطيرات ضيق المدى نسبيا (تجانس في أحجام القطيرات الي حد مقبول) ويعد ذلك مناسبا للرش بالحجوم المتناهية في الصغر ULV . وتجدر الإشارة هنا إلى أن القيمة ١ لناتج النسبة تعني ان كل قطيرات الرش لها نفس الحجم، غير أنه لا توجد آلة الرش التي يمكنها ان تعطي مثل هذا الطيف من القطيرات.
- الرش بمستحضرات ذات قاعدة مائية :**
Water - based spraying :
 استخدام مستحضر مبيد يمكن تخفيفه بالماء - عادة تكون مركبات قابلة للاستحلاب (EC) أو مساحيق قابلة للبلل (WP). وعادة يطبق هذا المخلوط في أحجام رش كبيرة (مئات بل آلاف من اللترات للهكتار)، ويعني ذلك عدم ملائمتها في مكافحة الجراد الصحراوي .
- محببات قابلة للبلل (تسمى WG) :**
Wettable granule (called WG) :
 إحدى صور المبيدات التي يتم تجهيزها على صورة محببات، وتخلط مع الماء قبل الاستخدام.
- هيجروميتر دوار (لفاف) :**
Whirling hygrometer :
 جهاز صغير يحمل باليد ويستخدم في قياس درجات الحرارة والرطوبة النسبية.
- الشتاء (أمطار وتكاثر) من أكتوبر إلى يناير / فبراير :**
Winter (rains and breeding) :
- معدل الأداء أو الشغل أو العمل :**
Work rate :
 وهو مقدار المساحة التي يتم معاملتها في زمن معين، وعادة يعبر عنه بعدد الهكتارات / الساعة.